



COURSE DATA

Data Subject

Code	35733
Name	Arabic language 1
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2019 - 2020

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1000 - Degree in English Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	First term
1001 - Degree in Catalan Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	First term
1002 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	First term
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	First term
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	First term
1009 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation(English)	Faculty of Philology, Translation and Communication	3	First term
1010 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (French)	Faculty of Philology, Translation and Communication	3	First term
1011 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (German)	Faculty of Philology, Translation and Communication	3	First term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1000 - Degree in English Studies	48 - Modern language C (C1)	Optional
1001 - Degree in Catalan Studies	47 - Modern language C (C1)	Optional
1002 - Degree in Classical Philology	17 - Modern language C (C1)	Optional
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	55 - Modern language C (C1)	Optional
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	8 - Modern language C (C1)	Optional



1009 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation(English)	6 - Language D: Arabic	Optional
1010 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (French)	6 - Language D: Arabic	Optional
1011 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (German)	6 - Language D: Arabic	Optional

Coordination

Name	Department
BARCELO TORRES, M.CARMEN	140 - Catalan
LABARTA GOMEZ, ANA MARIA	140 - Catalan

SUMMARY

Aborda el estudio científico y los conocimientos instrumentales de la lengua árabe moderna, con una introducción a las unidades básicas del sistema lingüísticas y comunicativas. Ofrece una panorámica de la lengua árabe en su funcionamiento, variantes socioculturales y evolución histórica, enmarcándola dentro de la familia de lenguas a la que pertenece y analizando sus relaciones con otras lenguas (influencias recibidas y ejercidas). En este sentido se relaciona con la historia o gramática histórica de la lengua española y catalana, con las materias referidas a lexicografía (española, catalana, italiana, francesa, inglesa, latina, griega). También es un complemento de materias de lingüística general que se refieran al funcionamiento de las lenguas o a las que contemplen distintas familias lingüísticas. Los objetivos básicos de la asignatura son:

- Leer textos árabes vocalizados.
- Escribir correctamente en alfabeto árabe.
- Utilizar las cifras y el sistema de transcripción del árabe al alfabeto latino.
- Conocer los fundamentos básicos de la morfosintaxis árabe.
- Conocer nociones de historia de la lengua árabe y de su familia lingüística.
- Conocer los usos onomásticos de los países arabo-islámicos y la influencia de la lengua árabe en el léxico y la toponimia peninsulares.
- Adquirir elementos de vocabulario de alta frecuencia y los rudimentos de árabe hablado que permitan tener diálogos sencillos con personas árabes cultas.

Más información: guía docente en castellano.



PREVIOUS KNOWLEDGE

Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

No hay que tener conocimientos previos

OUTCOMES

1000 - Degree in English Studies

- Work and learn autonomously, and plan and manage ones workload.
- Know the grammar and develop communicative competences in (a) foreign language(s).

1001 - Degree in Catalan Studies

- Work as a team in the environment of language studies and develop interpersonal relations.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.

1002 - Degree in Classical Philology

- Knowledge and basic competences in a foreign language.

1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature

- Conocimiento y competencias básicas en una segunda lengua.

1008 - Degree in Modern Languages and Literatures

- Work and learn autonomously, and plan and manage ones workload.
- Know the grammar and develop communicative competences in (a) foreign language(s).

1009 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation(English)

- Work and learn autonomously and plan and manage work time in the field of translation and linguistic mediation.
- Have and apply general knowledge in the field of translation and linguistic mediation.

1010 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (French)

- Work and learn autonomously and plan and manage work time in the field of translation and linguistic mediation.



- Have and apply general knowledge in the field of translation and linguistic mediation.

1011 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (German)

- Work and learn autonomously and plan and manage work time in the field of translation and linguistic mediation.
- Have and apply general knowledge in the field of translation and linguistic mediation.

LEARNING OUTCOMES

English version is not available

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. La lengua árabe en su expresión oral y escrita

El Árabe Literal. Descripción sincrónica.

Lectura, escritura y transcripción.

Fundamentos de fonética y fonología, morfología y sintaxis de la lengua árabe:

Elementos de vocabulario, léxico y semántica de la lengua árabe.

Rudimentos de árabe hablado. Desarrollo de las destrezas comunicativas en árabe (comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita).

2. La lengua árabe en su historia

Visión de la lengua árabe en su funcionamiento actual, sus variantes socioculturales y su evolución histórica, enmarcándola además en la familia de lenguas a la que pertenece.

Nociones de historia de la lengua árabe.

Árabe Clásico y Árabe Literal. Visión diacrónica. La situación lingüística en la Península Arábiga y el Árabe Clásico. El Árabe Literal medieval y moderno. Evolución sintáctica y creación léxica. Influencias de otras lenguas en el árabe. La labor de las Academias.

El Árabe Dialectal. Los dialectos preislámicos. Clasificación, caracterización y extensión de los dialectos medievales y modernos. Actitudes frente al Árabe Dialectal La diglosia. Influidos entre Literal y Dialectal.

Introducción a las lenguas semíticas. Las lenguas semíticas. Características generales y clasificación. Breve descripción de cada lengua. Sistemas de escritura. La familia camítica-semítica.

3. La lengua árabe y sus influencia



Análisis de las relaciones de la lengua árabe con otras lenguas (influencias recibidas y ejercidas)
Los arabismos de las lenguas europeas. Los préstamos léxicos: vías de introducción, campos semánticos afectados y adaptación fonética en las diversas lenguas.
La toponimia árabe en la Península Ibérica. Adaptación al árabe de los nombres de lugar preexistentes.
La toponimia árabe y sus componentes. Evolución y adaptación romance de los topónimos árabes.
La antroponimia árabe e islámica. Los nombres de persona en la cultura arábigo-musulmana. Sus constituyentes: kunya, ism alam, nasab, nisba, uhra, laqab; laqabs honoríficos, fórmulas de tratamiento. Variantes históricas y regionales.

WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theoretical and practical classes	60,00	100
Study and independent work	20,00	0
Preparation of evaluation activities	20,00	0
Preparing lectures	18,00	0
Preparation of practical classes and problem	16,00	0
Resolution of case studies	16,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

Además de asistir con regularidad a clase, habrá que complementar a diario lo recién entendido y practicado estudiando las lecciones, realizando ejercicios y escuchando de manera atenta el material sonoro.

En las clases de teoría la profesora expondrá en el aula la materia nueva, que se complementará con ejemplos y con la realización por parte del alumnado de los ejercicios de lectura, transcripción, cifras y morfosintaxis que correspondan a la materia nueva y al repaso de la ya vista. La solución de los ejercicios se irá viendo y comentando en la propia clase, en la pizarra. La asistencia a la clase teórica en el aula ha de ser atenta y activa, de manera que los conceptos nuevos queden claros y los ejercicios realizados en clase lo confirmen.

Las clases de prácticas primarán la parte de escucha y expresión oral. Servirán de complemento a las clases teóricas y reforzarán los conocimientos que es necesario repetir y practicar hasta conseguir su completa asimilación porque su sola comprensión no basta para una utilización activa de la lengua. Se irán introduciendo pequeñas frases y estructuras, que se modificaran para ir creando frases nuevas. Se harán en grupo los diálogos propuestos (hablar, escuchar y responder). La asistencia ha de ser activa y responsable porque ayuda a la adquisición de los mecanismos de traducción y de conversación en contexto, así como a la adquisición de vocabulario de manera viva y en situación.



Como complemento de las clases prácticas, en el Aula Virtual está disponible la grabación de las lecciones en mp3. Esta grabación debe escucharse diariamente en casa durante (por lo menos) 5 minutos.

EVALUATION

La evaluación de la asignatura *Lengua Árabe 1* se basará en el control de la adquisición de los conocimientos y el desarrollo de las competencias del nivel requerido mediante el seguimiento continuado y dos pruebas finales: una escrita de preguntas de carácter teórico y/o conceptual y otra oral de conversación.

Criterios de evaluación

Teoría: El examen consistirá en una prueba escrita con una serie de preguntas breves que versarán sobre lo más básico e importante de todos los temas del programa. Habrá que demostrar que se han comprendido, adquirido y asimilado estos puntos básicos y que se domina el sistema de escritura de la lengua árabe.

Prácticas: El examen será una entrevista individual al final del examen escrito. Consistirá en una serie de preguntas a las que habrá que responder, y frases que habrá que traducir oralmente de una lengua a la otra. También incluirá una prueba de lectura en voz alta.

Tipo de evaluación	% sobre final
a) Actividades y ejercicios. Asistencia activa a clases teóricas y prácticas 25%	25%
b) Examen escrito final individual: 65%	75%
c) Examen oral final individual: 10 %	



Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario alcanzar al menos la nota 5/10 en cada una de las partes, escrita y oral.

REFERENCES

Basic

- Carmen Barceló y Ana Labarta: Lengua Árabe. Valencia 1999

ADDENDUM COVID-19

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council

English version is not available